

新型コロナウイルスの影響で中止等になることがあります。詳しくは、問い合わせ先へご連絡ください。

# HAPPYバス 7月のお誕生日のお友達を紹介します。

白鳥



1歳のお誕生日  
おめでとう!  
毎日可愛い笑顔で  
幸せをありがとう♡  
これからもすくすく  
成長してね!

白土



みんなを笑顔にしてくれて  
いつもありがとう♡  
これからもいっぱい  
笑おうね

掲載する  
お子さんを募集中!

- 保護者とお子さんの氏名(よみ) ●生年月日 ●住所、郵便番号 ●電話番号 ●コメント(40文字以内)
  - お子さんの画像データまたは写真を広報広聴係へメール tgo-jinji@town.aichi-togo.lg.jpまたは窓口へ。
- ※応募者多数の場合は先着順となります。

申込締切日

9月生まれ:7月10日(金) 10月生まれ:8月7日(金)



## 外国語情報コーナー

USEFUL INFORMATION IN ENGLISH

INFORMAÇÕES ÚTEIS EM PORTUGUÊS

### 保険料等減免

**Reduction and Exemption of Insurance Premiums:** (for National Health Insurance, Medical Insurance for the Elderly, and Longterm Care Insurance) can be granted to households whose main livelihood suffered death, serious injuries and sickness because of the COVID-19, or when his/her income is expected to decline substantially. National Pension premium can also be exempted for those who have difficulty in paying bills for financial reasons, such as losing job due to COVID-19. For more info, contact Health Insurance and Medical Care Dept., or Elderly Support Dept.



**Redução e isenção de tributos:** (Seguro Nacional de Saúde, Seguro Médico para Idosos e Seguro de Assistência a Longo Prazo), pode ser concedido, quando a pessoa que sustenta financeiramente a família sofreu morte, ferimentos graves ou doença relacionada ao COVID-19. A Pensão Nacional também pode ser isenta para aqueles que têm dificuldades financeiras, como perda de emprego devido ao COVID-19. Para obter mais informações, entre em contato com o Depto. de Saúde e Assistência Médica ou Depto. de Suporte a Idosos.